

Certificat Sanitaire N°:
Állategészségügyi bizonyítvány száma:



CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE
relatif a l' importation definitive d' equides a partir de la Hongrie vers le Royaume
du Maroc
ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY
lófélék Marokkói Királyságba történő végleges kiviteléhez

I. Ministère (ou Département): / **Minisztérium (vagy Főosztály) :**
.....

II. Service: / **Kiállító hatóság:**.....

III. PROVENANCE DES ANIMAUX: / **AZ ÁLLATOK SZÁRMAZÁSI HELYE :**

- Nom et adresse de l'élevage de provenance: / **A származási gazdaság neve és címe :**
.....

- Nom et adresse de l'expéditeur: / **A feladó neve és címe :**
.....

IV. DESTINATION DES ANIMAUX: / **AZ ÁLLATOK RENDELTETÉSI HELYE :**

- Adresse de l'établissement de destination: / **A rendeltetési létesítmény címe :**
.....
- Nom et adresse du destinataire: / **A címzett neve és címe :**
.....

Certificat Sanitaire N°:
 Állategészségügyi bizonyítvány száma:

V. IDENTIFICATION DES ANIMAUX: / AZ ÁLLATOK AZONOSÍTÁSA :

ESPECE / FAJ	RACE / FAJTA	SEXE / NEM	AGE / KOR	MARQUES ET SIGNALEMENT / ISMERTETŐ JELEK ÉS ISMERTETŐ LEÍRÁS

VI. MOYENS DE TRANSPORT UTILISES: / ALKALMAZOTT SZÁLLÍTÓESZKÖZÖK :

- Nature et identification du moyen de transport [camion, bateau, avion, autres (préciser)] : / A szállítóeszköz fajtája és azonosítása [kamion, hajó, repülőgép, egyéb (pontosítandó)] :

.....

- Lieu d'embarquement: / Berakodási hely :

.....

VII. RENSEIGNEMENTS SANITAIRES CERTIFIES: / IGAZOLT EGÉSZSÉGÜGYI INFORMÁCIÓK

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que: / Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy :

Alu

u

Certificat Sanitaire N°:
 Állategészségügyi bizonyítvány száma:

1/Le pays d'origine : / A származási ország :

Est indemne de peste équine, de stomatite vésiculeuse, de morve et de dourine, conformément aux recommandations de l'OIE; / **Az Állategészségügyi Világszervezet (OIE) ajánlásainak megfelelően afrikai lópestistől, hólyagos szájgyulladásától, takonykórtól és tenyészbénaságtól mentes.**

2/L'animal exporté : / Az exportált állat :

a) a été examiné durant les 48 heures précédant l'embarquement et n'a présenté aucun signe clinique de maladies infectieuses ou contagieuses propres à l'espèce qui requièrent des mesures de quarantaine; / **a berakodást megelőző 48 órán belül ellenőrzésen esett át és nem mutatott a fajra jellemző olyan fertőző vagy ragályos betegségekre utaló klinikai jelet, amelyek karantén intézkedéseket tesznek szükségessé ;**

b) a séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois au moins ou depuis sa naissance; / **legalább hat hónapja vagy születése óta a feladó országban tartózkodott ;**

Ou* / Vagy*

a été soumis, avec résultat négatif, aux épreuves décrites au point 2/h3 et 2/h4 ; / **negatív eredménnyel végezték el rajta a 2/h3 és 2/h4 pontban ismertetett próbákat ;**

c) n'est pas à éliminer dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie infectieuse ou contagieuse; / **nem vár megsemmisítésre valamely fertőző vagy ragályos betegség nemzeti felszámolási programja keretében ;**

d) a été soumis à un isolement pendant au moins 30 jours avant l'embarquement dans un établissement agréé et placé sous surveillance vétérinaire officielle dans lequel aucun cas de métrite contagieuse équine, de fièvre charbonneuse, de lymphangite épizootique, d'anémie infectieuse des équidés, d'artérite virale équine, d'encéphalomyélite équine, de rhinopneumonie, de rage et de gale, n'est apparu au cours des trois derniers mois précédant l'embarquement; / **a berakodást megelőzően legalább 30 napig el volt különítve egy olyan elismert és hatósági állatorvos felügyelete alatt álló létesítményben, amelyben nem fordult elő lófélék fertőző méhgyulladása, lépfene, járványos nyirokérgyulladás, lófélék fertőző kevésvérűsége, lófélék vírusos arteritise, lófélék járványos agy- és gerincvelő gyulladása, rhinopneumonitis, veszettség és rühösség a berakodást megelőző három hónapban ;**

e) n'a pas été vacciné contre l'encéphalomyélite équine vénézuélienne au cours des trente jours précédant l'embarquement; / **a berakodást megelőző harminc napban nem volt beoltva a lófélék venezuelai járványos agy- és gerincvelő gyulladása ellen ;**

f) est correctement vacciné contre la grippe équine et la rhinopneumonie équine (l'attestation de vaccination est jointe au présent certificat sanitaire) ; / **megfelelően be van oltva lóinfluenza és ló rhinopneumonitis ellen (az oltási igazolás a jelen egészségügyi tanúsítványhoz van csatolva) ;**

g) ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés provenant d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire; / **nem olyan gazdaságból**

41

Certificat Sanitaire N°:

Állategészségügyi bizonyítvány száma:

származik, amelyre állategészségügyi okokból korlátozó intézkedések vonatkoznak és nem állt kapcsolatban olyan gazdaságban élő lófélékkel, amelyre állategészségügyi okokból korlátozó intézkedések vonatkoznak ;

h) a été soumis aux tests et examens de laboratoire suivants : / elvégezték rajta az alábbi laboratóriumi tesztek és vizsgálatokat:

h1. Anémie infectieuse: épreuve sérologique par immunodiffusion en gélose (Test de Coggins) avec résultat négatif, dans les 30 jours précédant leur chargement ; / **Fertőző kevésvérűség : agargél immunodiffúziós szerológiai próba (Coggins teszt) negatív eredménnyel a berakodást megelőző 30 napon belül ;**

Date du prélèvement : / A mintavétel napja :

h2- Artérite virale équine: / **Lófélék vírusos arteritise**

-L'équidé n'a pas été vacciné et a été soumis à une épreuve de séro-neutralisation à la dilution 1/4 avec résultat négatif durant les 28 jours précédant leur chargement ; / **A lóféle nem lett beoltva és negatívan reagált az 1/4 arányban hígított szerrel végzett vírusneutralizációs próbára, amit a berakodást megelőző 28 napon belül végeztek rajta ;**

Date du prélèvement : / A mintavétel napja :

Ou * / Vagy*

-L'équidé a été vacciné avec rappels réguliers et a été soumis à deux épreuves diagnostiques pour l'artérite virale équine réalisées sur des prélèvements de sang effectués à au moins 14 jours d'intervalle, démontrant une stabilité des titres d'anticorps durant les 28 jours précédant leur chargement . L'attestation de vaccination contre l'artérite virale équine datant de moins d'un an est jointe au présent certificat sanitaire. / **A lóféléket vakcinázták, elvégezték a rendszeres emlékeztető oltásokat és a vírusos lóarteritisre irányuló két diagnosztikai próbának vetették alá őket a berakodást megelőző 28 napon belül, melyeket legalább 14 napos időközzel levett vérmintákon végeztek és ezek a próbák ellenanyag titer stabilitást mutattak. A lófélék vírusos arteritise elleni védőoltásra vonatkozó, egy évnél nem régebbi keltezésű igazolás a jelen egészségügyi tanúsítványhoz van csatolva.**

Date du prélèvement : / A mintavétel napja :

h3-La morve : / **Takonykór :**

Epreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10 , avec résultat négatif, durant les 15 jours précédant leur chargement(**) / **1/10 arányban hígított szerrel végzett komplementkötési próba, negatív eredménnyel, a berakodást megelőző 15 nap folyamán (**)**

Date du prélèvement : / A mintavétel napja :

h4-La dourine : / **Tenyészbénaság**

Epreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10 , avec résultat négatif, durant les 15 jours précédant leur chargement(**) / **1/10 arányban hígított szerrel végzett komplementkötési próba, negatív eredménnyel, a berakodást megelőző 15 nap folyamán (**)**




Certificat Sanitaire N°:
Állategészségügyi bizonyítvány száma:

Date du prélèvement : / **A mintavétel napja** :

Les tests susmentionnés ont été effectués conformément aux normes de l'OIE. / **A fenti tesztek végrehajtása az OIE szabványainak megfelelően történt.**

Les bulletins d'analyses de laboratoire, visés et cachetés par les services vétérinaires officiels, sont joints au présent certificat sanitaire. / **A hatósági állatorvosi szolgálatok által aláírt és lebélyezett laboratóriumi vizsgálati jelentések a jelen egészségügyi tanúsítványhoz vannak csatolva.**

3/Le transport / A szállítás

L'animal est transporté du lieu d'isolement vers le lieu d'embarquement à l'aide de moyens de transport correctement nettoyés et désinfectés au préalable, par des produits agréés. / **Az állat szállítása az elkülönítési helyről a berakodási helyre olyan szállítóeszközök segítségével történik, amelyeket korábban engedélyezett vegyszerekkel megfelelően megtisztítottak és fertőtlenítettek.**

L'exportateur a été informé que le transit par des pays non indemnes de peste équine et de stomatite vésiculeuse est prohibé. / **Az exportórt tájékoztatták arról, hogy a lópestistől és a hólyagos szájgyulladástól nem mentes országokon keresztül történő tranzitszállítás tilos.**

(*) Biffer la mention inutile. / **A nem kívánt rész törölendő.**

(**) Les tests mentionnés aux points 2/h3 et 2/h4 ne sont obligatoires que dans le cas où l'équidé n'a pas séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois ou depuis sa naissance. / **A 2/h3 és 2/h4 pontokban felsorolt tesztek csak abban az esetben kötelezőek, ha a lóféle nem tartózkodott az exportáló országban hat hónapja vagy születése óta.**

Fait à / **Kelt**.....-ban, Le.....-án

Nom et adresse du vétérinaire officiel / **A hatósági állatorvos neve és címe**

Cachet et signature / **Bélyegző és aláírás**